

## HABITAT L

| Italian   | Deutsch   | English   |
|---|---|---|
| <p>Architetto<br/>Andreas Gruber Architects<br/><a href="http://www.architektgruber.com">www.architektgruber.com</a></p> <p>Strutturista<br/>Ing. Paul Schmidt</p> <p>Comune<br/>Renon- Italia</p> <p>superficie calpestabile.<br/>ca. 180m<sup>2</sup></p> <p>costi di costruzione<br/>Ca. 680.000€</p> <p>Committente.<br/>Privato</p> <p>Fotocredit.<br/>Gustav Willeit<br/><a href="http://www.guworld.com">www.guworld.com</a></p>   | <p>Generalplaner<br/>Andreas Gruber Architects<br/><a href="http://www.architektgruber.com">www.architektgruber.com</a></p> <p>Statiker<br/>Ing. Paul Schmidt</p> <p>Gemeinde.<br/>Ritten- Italien</p> <p>Nettonutzfläche.<br/>Ca. 180m<sup>2</sup></p> <p>Baukosten.<br/>Ca. 680.000€</p> <p>Bauherr.<br/>Privat</p> <p>Fotocredit.<br/>Gustav Willeit<br/><a href="http://www.guworld.com">www.guworld.com</a></p>  | <p>General Planner<br/>Andreas Gruber Architects<br/><a href="http://www.architektgruber.com">www.architektgruber.com</a></p> <p>Engineer<br/>Ing. Paul Schmidt</p> <p>Municipality.<br/>Ritten- Italien</p> <p>Nettonutzfläche.<br/>Ca. 180m<sup>2</sup></p> <p>Baukosten.<br/>Ca. 680.000€</p> <p>Bauherr.<br/>Privat</p> <p>Fotocredit.<br/>Gustav Willeit<br/><a href="http://www.guworld.com">www.guworld.com</a></p>  |
| <p>Habitat L si trova nella zona rurale vicino a Longostango nel Comune di Renon. Le vicinanze sono caratterizzate dalle attività agricole, dai boschi di castagni, dalla viticoltura e dall'agricoltura lattiero. Il sito di costruzione, una posizione esposta sul lato Est della della Valle Isarco.</p> <p>La struttura si presenta come interpretazione contemporanea di un insieme, fondendo perfettamente la funzionalità agricola con un accattivante concetto residenziale per una giovane famiglia. Concepite come un'ode contemporanea all'architettura rurale, Habitat L incarna una simbiosi di elementi tradizionali e moderni, risultando in</p> | <p>Habitat L liegt in der ländlichen Gegend nahe Lengstein in der Gemeinde Ritten. Das Umfeld ist geprägt vom bäuerlichen Schaffen, von Kastanienwäldern, von Weinbau und von Viehwirtschaft. Der Bauplatz, eine exponierte Stelle am Osthang des Eisacktales.</p> <p>Das Bauwerk stellt sich als zeitgemäße Interpretation eines höfischen Ensembles dar und verschmilzt nahtlos landwirtschaftliche Funktionalität mit einem ansprechenden Wohnkonzept für eine junge Familie. Konzipiert als zeitgemäße Ode an die ländliche Architektur, verkörpert Habitat L eine Symbiose aus traditionellen und modernen Elementen, die ein harmonisches und</p> | <p>Habitat L is located in the rural area near Lengstein in the municipality of Ritten. The surroundings are characterized by agricultural activities, chestnut forests, viticulture, and livestock farming. The building site, an exposed location on the eastern site of the Eisack Valley.</p> <p>The structure presents itself as a contemporary interpretation of a farmstead ensemble, seamlessly blending agricultural functionality with an appealing residential concept for a young family. Conceived as a contemporary ode to rural architecture, Habitat L embodies a symbiosis of traditional and modern elements, resulting in a harmonious and functional overall picture.</p> |

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>un'immagine armoniosa e funzionale complessiva. L'edificio appare come un volume su due piani con tetto a due falde. Il terreno naturale è stato preservato coerentemente. La costruzione è stata scelta in base alle condizioni locali e alle tipologie dell'ambiente insediativo e costituisce una ricetta importante per l'impressione complessiva. Pareti intonacate al calce, superfici di cemento lavato e legno di castagno proveniente dalla foresta privata del maso caratterizzano questa immagine. Le pareti robuste, spesse fino a 90 centimetri, trasmettono una struttura solida e esteticamente gradevole ed è evidente con le profonde incisioni della facciata. Parti delle pareti sono anche utilizzate nella loro forma come mobili, come nicchie per sedute direttamente vicino al vetro della finestra. L'edificio è accessibile dal lato montagna tramite una stradina. Il piano terra ospita aree soggiorno e notte oltre ai relativi ambienti umidi. Al contrario, il piano seminterrato ospita le stanze ad uso agricolo, accessibili in modo indipendente dal lato valle, direttamente dal vigneto. Nel medio termine, la famiglia agricola intende raffinare i prodotti della propria fattoria e il progetto ha creato le condizioni necessarie a tal fine. L'esterno suggestivo dell'edificio è caratterizzato dal legno di castagno, proveniente dal bosco di castagni della fattoria, che non solo adorna e protegge le facciate ma è stato anche lavorato in mobili, creando un'atmosfera calda e autentica.</p> | <p>funktionales Gesamtbild ergeben. Das Bauwerk zeigt sich als zweigeschossiges Bauvolumen mit einem Satteldach. Das natürliche Gelände wurde konsequent erhalten. Die Bauweise wurde in Anlehnung an die örtlichen Gegebenheiten und Typologien des Siedlungsumfeldes gewählt und stellt eine wichtige Rezeptur für den Gesamteindruck dar. Kalkverputzte Wände, gewaschene Betonoberflächen sowie das Kastanienholz aus dem hofeigenen Wald prägen dieses Bild. Die robusten Wände, die bis zu 90 Zentimeter dick sind, vermitteln eine solide und zugleich ästhetisch ansprechende Struktur und machen sich mit den tiefen Fassadeneinschnitten bemerkbar. Teile der Wände werden auch in seiner Form als Möbel genutzt, so beispielsweise als Liegenische direkt am Fensterglas. Das Gebäude wird von der Bergseite über einen Weg erschlossen, der am Gebäude endet. Im Erdgeschoss sind Wohn- und Schlafräume sowie die dementsprechenden Nassräume untergebracht. Im Untergeschoss befinden sich hingegen die landwirtschaftlich genutzten Räume, die unabhängig von der Talseite erschlossen werden. Mittelfristig beabsichtigt die Bauersfamilie die Veredelung der hofeigenen Erzeugnisse und mit dem Projekt konnten die entsprechenden Voraussetzungen geschaffen werden. Das markante Äußere des Gebäudes wird geprägt von Kastanienholz, gewonnen aus</p> | <p>The building appears as a two-story volume with a pitched roof. The natural terrain has been preserved consistently. The construction was chosen in accordance with local conditions and typologies of the settlement environment and constitutes an important recipe for the overall impression. Lime plastered walls, washed concrete surfaces, and chestnut wood from the farm's own forest characterize this image. The robust walls, up to 90 centimeters thick, convey a solid and aesthetically pleasing structure and are evident with the deep facade incisions. Parts of the walls are also used in their form as furniture, such as seating niches directly by the window glass. The building is accessed from the mountain side via a path that ends at the building. The ground floor accommodates living and sleeping areas as well as the corresponding wet rooms. In contrast, the basement houses the agriculturally used rooms, which are accessed independently from the valley side. In the medium term, the farming family intends to refine the farm's own products, and the project has created the necessary conditions for this purpose. The striking exterior of the building is characterized by chestnut wood, sourced from the farm's own chestnut grove, which not only adorns and protects the facades but has also been crafted into furniture, creating a warm and authentic atmosphere.</p> <p>The energy-efficient heating system utilizes geothermal</p> |
|--|---|---|

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p>Il sistema di riscaldamento ad alta efficienza energetica utilizza trivellazioni geotermiche combinate con una pompa di calore, mentre un impianto fotovoltaico nelle vicinanze sul fabbricato del fienile completa il concetto energetico sostenibile. Nel progetto di costruzione sono stati utilizzati esclusivamente materiali naturali, riflettendo un approccio fondamentale all'agricoltura e alla natura. Habitat L riflette il legame con l'ambiente e il paesaggio rurale, dimostrando una fusione riuscita tra tradizione e innovazione.</p> | <p>dem hofeigenen Kastanienhain, das nicht nur die Fassaden ziert und schützt, sondern auch zu Möbeln verarbeitet wurde und so für eine warme und authentische Atmosphäre sorgt. Das energieeffiziente Heizsystem nutzt Erdwärmebohrungen in Kombination mit einer Wärmepumpe, während eine nahegelegene Photovoltaikanlage am Stadel-Gebäude das nachhaltige Energiekonzept ergänzt. Am Bauvorhaben wurden ausschließlich natürliche Materialien eingesetzt, dies als Grundhaltung für ein bäuerliches und naturverbundenen Wirken.</p> <p>Habitat L spiegelt die Verbundenheit mit der ländlichen Umgebung und Landschaft wider und zeigt eine gelungene Fusion von Tradition und Innovation.</p> | <p>drilling combined with a heat pump, while a nearby photovoltaic system on the barn building complements the sustainable energy concept. Only natural materials were used in the construction project, reflecting a fundamental approach to farming and nature. Habitat L reflects the connection with the rural environment and landscape, demonstrating a successful fusion of tradition and innovation.</p> |
|--|---|--|